



امارت اسلامی افغانستان
وزارت مخابرات و تکنالوژی معلوماتی



د افغانستان اسلامی امارت
د مخابراتو او معلوماتی تکنالوژی وزارت



د افغان تیلی کام مخابراتی شرکت لوی ریاست
د مالی او اداری معاونیت
د تدارکاتو ریاست
د پیرو دلولوی مدیریت
د تخنیکي او خدماتو پیرو دلولوی مدیریت

(موضوع: مسترد نمودن 12 عدد موبایل Samsung Galaxy S22 به شرکت INFOVISTA)

{ 619 }

شماره درخواست نرخدهی:

{ 1445/3/16 }

تاریخ صدور درخواست نرخدهی:

جنس فوق ضرورت : ریاست عملیاتی بیسیم (آمریت RF&BSS)

تاریخ ترتیب استعلام: (16 / 3 / 1445)

- (1) اداره {نام اداره تدارکاتی را درج کنید} تخصیص بودجه لازم برای تدارک اجناس/ خدمات غیر مشورتی مندرج این درخواست را دارد.
- (2) آفر سربسته شما الی {تاریخ و وقت را درج کنید} یا قبل از آن به دفتر {مدیریت خریداری امریت تهیه و تدارکات شرکت افغان تیلیکام} تسلیم داده شود.
- (3) آفر ها نیکه بعد از میعاد تسلیمی ارائه گردند، بدون اینکه باز شود مسترد می گردد. پاکت حاوی آفر باید به صورت واضح عبارت نرخ برای {نام اجناس / خدمات غیر مشورتی را درج کنید} نشانی شده باشد.
- (4) آفر ارائه شده در آفرها باید الی مدت (30) روز تقویمی سر از تاریخ ختم میعاد تسلیمی آفرها اعتبار داشته باشد.
- (5) در صورت تغییر در مقدار نیازمندی، اداره می تواند مقدار نیازمندی تقاضا شده را الی (25) فیصد زیاد و یا کم نماید، مشروط به اینکه قیمت مجموعی آن از حدود صلاحیت پولی برای درخواست نرخ گیری تجاوز ننماید.
- (6) ترجیح داخلی مطابق حکم چهارم طرز العمل تدارکات قابل اجرا است. {مورد ترجیح داخلی و فیصدی آنرا درج نمائید}.
- (7) آفر گشائی در محضر عام حتمی نبوده و فرمایش دهنده مکلف به قبول نازلترین نرخ نمی باشد. در صورت رد هر یک یا تمام آفرها فرمایش دهنده کدام مسؤلیت در قبال داوطلب تهیه/ارائه کننده ندارد.
- (8) آفر دهنده اسناد ذیل را با آفر خویش ضمیمه می نماید:
 - 1- جواز تجارتي/ فعالیت/ کار قابل اعتبار؛
 - 2- نمبر تشخیصیه مالیه؛
 - 3- اجازه نامه تولید کننده (در صورت لزوم).
 - 4-
- (9) سند نرخ گیری تکمیل و توسط شخص با صلاحیت یا نماینده تهیه/ ارائه کننده در هر صفحه مهر امضاء شده باشد.
نام کارمند صادر کننده درخواست نرخ گیری:

امضاء هیئت

امضاء هیئت

امضاء هیئت

جدول اقلام و قیمت ها

شماره	اسم و تشریح با مشخصات تخنیکي اقلام	واحد	مقدار	قیمت فی واحد به افغانی	قیمت مجموعی به افغانی
	Samsung Galaxy S22 5G SM-S901E, HW Only				
1	IMEI:355066962207546/01	عدد	12		
2	IMEI:355066967560485/01				
3	IMEI:355066960936625/01				
4	IMEI:355066962208536/01				
5	IMEI:355066962594000/01				
6	IMEI:355066962596997/01				
7	IMEI:355066962443463/01				
8	IMEI:355066962012466/01				
9	IMEI:355066968340150/01				
10	IMEI:355066962595940/01				
11	IMEI:355066967641277/01				
12	IMEI:355066967642655/01				
مجموع قیمت به ارقام بشمول مالیات : عدد					
مجموع قیمت به حروف بشمول مالیات:					
مجموع مبلغ مالیات به ارقام و حروف:					
مجموع قیمت به ارقام بدون مالیات: عدد (قابل پرداخت)					
مجموع قیمت به حروف بدون مالیات (قابل پرداخت)					
مدت ضمانت (ورانتی/ گرننتی) بعد از تاریخ اكمال:					

نوت: جهت تضمین 500000 (پنجصد هزار) افغانی اخذ میگردد.

آدرس شرکت اکمال کننده کشور امارات شهر دبی

Please send the faulty equipment to:

Attention : InfoVista FZCO

Office 429 / 4th Floor , Building 8WB

PO Box 54753, Dubai Airport Free Zone , United Arab Emirates

Tel: +971-4-256-7101

Email: support.tems@infovista.com

مشخصات ضم پیشنهاد می باشد:

یادداشت : هرگاه شرکت میخواهند انصراف کند باید از تاریخ استعلام نرخگیری الی دو یوم انصراف خود را بطور رسمی ارایه نماید.

شرکت برنده مکلف است که بعد از برنده شدن باید جنس را در ظرف یک هفته ارایه نماید.

مشخصات تخنیکي اجناس

شماره	اقلام	مشخصات
	<p>آدرس مشخص شرکت:</p> <p>ایمیل آدرس شرکت:</p>	
	<p>اسم تهیه/ ارائه کننده:</p> <p>اسم شخص یا نماینده با صلاحیت تهیه/ ارائه کننده:</p> <p>امضای شخص یا نماینده تهیه/ ارائه کننده:</p> <p>تاریخ:</p> <p>شماره تلفون حتمی:</p>	
		<p>مهر تهیه/ ارائه کننده</p>

یادداشت: فرمایش گیرنده کاپی رهنمود، ساخت و مدل، بروشور و یا فهرست تجهیزات یا خدماتی را که اکمال می نماید ضمیمه نماید. معلومات فوق جهت ارزیابی مؤثر آفرها استفاده می گردد.

شرایط تدارک و پرداخت

شرایط ذیل صرف با موافقه تحریری فرمایش دهنده قابل تغییر می باشد.

- (1) تهیه کننده مکلف به پرداخت تأمینات و تضمینات می باشد، تأمینات از سر جمع پول 5 الی 15 فیصد اخذ میگردد و بعد از تکمیل و رانتهی به اکانت شرکت انتقال میگردد.
- (2) بعد از اكمال خدمات غیر مشورتی/ تهیه اجناس، تهیه/ارائه کننده باید نسخه اصلی و (2) کاپی بل (Invoice) را به فرمایش دهنده تسلیم نماید؛
- (3) پرداخت توسط فرمایش دهنده، طی مدت (30) روز کاری درمقابل مقدار واقعی اجناس/خدمات غیر مشورتی تهیه شده صورت می گیرد.
- (4) فرمایش دهنده میتواند در حالات ذیل با ارسال اطلاعیه کتبی به تهیه/ارائه کننده، امر خریداری را کاملاً یا قسماً فسخ نماید:
 - 1- تهیه/ارائه کننده موفق به تحویل بخش یا تمام اجناس در ظرف مدت معینه در امر خریداری نشود؛
 - 2- تهیه /ارائه کننده موفق به اجرای مکلفیت های دیگر تحت امر خریداری نشود.
 - 3- هرگاه در اجناس اكمال شده یا خدمات ارائه شده نواقص و یا کاستی ها مشاهده گردد، تهیه/ارائه کننده مکلف به رفع نواقص و کاستی ها در مدت (3) روز کاری بعد از دریافت اطلاعیه در مورد می باشد، در غیر آن فرمایش دهنده می تواند امر خریداری را فسخ نماید.
 - 4- هرگاه تهیه/ارائه کننده، در جریان داوطلبی و یا حین اجرای وظایف محوله تحت امر خریداری اقدام به فساد و تقلب نموده باشد.
- (5) هرگاه در درخواست نرخ گیری میعاد ضمانت (وارنتی/ گرنٹی) تصریح گردیده باشد، تهیه/ارائه کننده مکلف به تعویض در طول مدت معینه می باشد.

اصلاح اشتباهات محاسبوی

- (1) اشتباهات محاسبوی طور ذیل تصحیح می گردد:
 - 1- در صورت تفاوت میان مبلغ به ارقام و حروف، مبلغ به حروف قابل اعتبار می باشد؛
 - 2- در صورتیکه تفاوت میان قیمت فی واحد و قیمت مجموعی وجود داشته باشد، قیمت فی واحد برای ارزیابی قیمت ها و ترتیب امر خریداری قابل اعتبار می باشد؛
 - 3- در صورت موجودیت تفاوت میان نرخ فی واحد و قیمت مجموعی (حاصل ضرب مقدار در نرخ فی واحد)، نرخ فی واحد قابل اعتبار می باشد، هرگاه از نظر فرمایش دهنده اشتباه در نقاط اعشاری در قیمت فی واحد برجسته باشد، در این صورت قیمت مجموعی اقلام طوریکه نرخ داده شده است قابل اعتبار بوده و قیمت فی واحد باید اصلاح شود.
 - 4- فرمایش دهنده مطابق مندرجات فوق اشتباهات محاسبوی را اصلاح و بعد از اخذ موافقه کتبی داوطلب در قیمت مجموعی آفر محاسبه می نماید.
 - 5- داوطلب مکلف به پذیرش اشتباهات محاسبوی در آفر خویش می باشد. در صورت عدم پذیرش اشتباهات محاسبوی توسط داوطلب، آفر وی رد می گردد.

Please send the faulty equipment to:
 Attention : InfoVista FZCO
 Office 429 / 4th Floor, Building 8WB
 PO Box 54753, Dubai Airport Free Zone, United Arab Emirates
 Tel: +971-4-256-7101

Repair Report

CASE ID: 00520197

DATE: 10-Sep-2023

Mandatory Information:

Return Address:

Afghan Telecom (Salaam) LLC
 Ministry of Communication and Information Technology,
 Mohammad Jan Khan Watt,
 Kabul, Afghanistan
 PO Box
 Tel: +93 (0) 20210613

Contact Details [E-mail and phone nr]:

ali.ahmadi@afghantelecom.af
 +93(0)744418030

Senders VAT Number: <If applicable >

Problem Description:

The Mobile Handsets get hot during drive test, and giving error, also faced with disconnecting issue /not charging UE.

Additional Information:

Model: SM-S901E

Version:

- 1- IMEI: 355066962207546/01
- 2- IMEI: 355066967560485/01
- 3- IMEI: 355066960936625/01
- 4- IMEI: 355066962208536/01
- 5- IMEI: 355066962594000/01
- 6- IMEI: 355066962596997/01
- 7- IMEI: 355066962443463/01

- 8- IMEI: 355066962012466/01
- 9- IMEI: 355066968340150/01
- 10- IMEI: 355066962595940/01
- 11- IMEI: 355066967641277/01
- 12- IMEI: 355066967642655/01

Filled in by InfoVista Network Testing: Warranty: Yes PO Arrived: Yes PO Number:

<Shipment Date>

Attention : InfoVista FZCO
 Office 429 / 4th Floor, Building 8WB
 PO Box 54753, Dubai Airport Free Zone, United Arab Emirates
 Tel: +971-4-256-7101

VAT:

Shipment AWB Number:

Carrier:

Harmonizing Code	Full Description of Goods	No. Of Items	Country of Origin	Total Value
9030.40.0000	Mobile Hand set Samsung Galaxy S22 5G SM-S901E	12	Afghanistan	

No. of Pieces: 12

Battery removed (if possible/applicable): Yes

Senders VAT Number:

Senders Address:

Reason for Export: RETURNED FOR REPAIR

Name:

Signature:

Position in Company:



BATTERIES

Batteries are classified as Hazardous material. They have been known to explode and start fires. As hazardous material, there are guidelines set for transportation. Please, follow guidelines below when shipping batteries alone, with, or inside of equipment.

- **NEVER SHIP DAMAGED BATTERIES!!!! NEVER ship "bulging" phones, this indicates battery damage.**
- **Shipping 1-2 devices packaged with batteries or with batteries inside of equipment.**

THERE ARE NO SPECIAL GUIDELINES to follow when shipping 1-2 batteries packaged with or contained within equipment. You may ship as any other package.

You may choose to add a Battery Label as described below- if you do, best to include this information on shipping label. UPS/FEDEX online forms have a means to do this on form. DHL will need to have it handwritten on the label. There is always a chance that a shipping carrier or customs will request additional precautions.

- **Shipping larger quantities of batteries with or inside of devices.**

Shipping larger quantities of batteries contained in or packaged with equipment will require a battery declaration label as pictured below. This label must be placed on one side of the box and must not be covered by any other label or marking.

***Batteries exceeding 100 Wh or total weight exceeding 5 Kg requires additional guidelines.**



Print "ION" in this space, as all batteries incorporated into our product is of this material.

Use our tel. +971-4-256-7101. Should we get called our instructions to the carrier will be to properly dispose of any damaged batteries.

**Try not to write on the red hashes - we have had shipments returned for writing on them.

Labels should be available at any local shipping supply store –if you cannot find, please contact us.

- **Shipping only batteries** Contact InfoVista for instructions for shipping batteries on their own. +971-4-256-7101

RMA INSTRUCTIONS

Terminology

AWB	Air Way Bill (package tracking number)
DAP	Deliver in Place
PO	Purchase Order
RMA	Return Merchandise Authorization

1. Please fill in the mandatory information in the Repair Form on page 2.
2. The faulty equipment should be **sent to the address indicated on the Repair Report (page 2)**. Please, place a copy of the completed Repair Report inside the packaging with the equipment and write the RMA/Case # on the outside of the box or include with shipping documentation.
3. As soon as the faulty unit has been sent to InfoVista, please contact InfoVista Support via email support.tems@infovista.com with information about the shipping date and AWB number. InfoVista Support will register the shipping date and the AWB information in the ticketing tool.
4. When the package has arrived in Dubai, it will be carefully unpacked and accurately examined on the basis of the problem description.
5. When the faulty unit has been repaired or replaced, it will be prepared for shipment and returned to the customer.
6. Information regarding shipping date and AWB number will be submitted by e-mail from InfoVista Support.
7. A shipment to **DUBAI**, may require a pro-forma invoice. An example is available on page 3. The transport company will normally ask for three signed copies.
8. Freight documents must be marked: **RETURNED FOR REPAIR**. Delivery conditions shall be Dubai, Incoterms 2010. Any additional requirements regarding the return freight should be clearly communicated in the Repair Report.

For any questions regarding a repair, or to check a repair's status, please contact InfoVista Support at support.tems@infovista.com and refer to the RMA number.
9. Batteries may be shipped as per RMA Battery Instructions (page 4). **NEVER ship damaged batteries!**